

監禁二十年至終身

被捕之匪徒直認殺江元錦。並認會却華人五十餘名。民華人身上常帶大筆現款。但疑犯之辯護律師謂招認殺人之監老七。十九歲。及里拉。廿三歲。患神經病。乃送養維醫院檢查數月。九月十七提堂審訊。該兩犯俱認罪。

▲律師請求開恩  
▲法官認無可恕  
本月十七日在中央街一百號刑事法庭法官提堂審判。上午十一時先由法官

提藍毛士到庭。他身穿黑色運動衫。灰色長褲。先問他有何理由反對判監。他垂頭稱「沒有。而其律師則稱。被告自小便家庭環境惡劣。造成精神失常及犯罪傾向。社會應負責任。請法官開恩。從輕判罪。但法官麥斯向該犯申斥。謂其精神雖有病態。先發在神經病院留居六年之久。但他的殺人罪惡。法無可赦。姑念其罪狀。判其監二十年終身。該犯聆判後裝著苦笑。無轉變之態。隨由法警送入監獄。

紐阿連訊。外科醫生昨宣佈。彼

已成功將一對猴腎移植於一年青女子身上。經過良好。此爲醫學史以來。第一外科之事件。此事係由和倫大學之一除外科醫士所進行者。如此一移植有效。則在醫學上。極有貢獻。縱有病之心臟。亦可利用動物心臟以代替。讓組醫生之發見人稱。病人轉由化學藥物爲藥。使其身體適應接受外來之器官。病者患尿毒症。據試驗所知。於猴子之兩腎。其功用比病者自己之兩腎似好過三百至四百倍。

敬告各位華友。本店現在一四六號喜士定街西營業。歡迎新舊知交。駕臨參觀。本店各種上等皮草襪。相信包令滿意。銀期辦法可以相就。

**AVENUE FURS**  
146 W. HASTINGS ST.  
PHONE: 682-1929

此次舉行慶祝成

本社此次舉行慶祝成立第廿九週年紀念  
深蒙 各埠友好僑團領袖社友社員惠賜  
厚貺。銘感殊深。除專函致謝外。特再  
登報鳴謝。

370 N. Island

全部裝修優良。座位八十餘。地點適中。遊客來往衆多。生意暢旺。今因人力缺乏。如有諸君謀此業者。請來面議。黨近埠華僑殯館 (W. K. Cate) 兄弟仝人啓

殮館生意回來旺盛。工人與遊客生意

常年有。今因人力缺乏及有股東者意圖別業。所以願將全盤生意出賣。有意營此業者。請照下址函詢或面議。

REX CAFE

709 2nd Ave., W. Prince Rupert, B. C.

殯館向來生意極當。架牛齊備。座位

近百。填植正仕發展當中。美國遊客來往甚衆。年中能取高工薪。現因股東不和。議定將全盤生意登報出賣。如有僑梓欲營斯業者。函詢面議。均中尊便

Lotus Gate Ltd. 628-3rd. Ave., W.  
Prince Rupert, B. C. Phone 3133

強領在于亞罽不打省地市欄塢

適宜。生意暢旺。有來去水兼冷。並有睡房三間。今因人力缺少。生意傢俬連貨業出賣。取價相宜。來看貨議價。勿失良機。

卡笠賓館主

Club Gate, Daystand, Atlanta

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月十日午后一時舉行成立第四十五週年紀念典禮敬治潔茗候

同日午后五時半假座福祿壽、竹林園、  
兩酒家寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部  
達權總社，支社，暨洪門各級團體叔父昆仲

嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸  
雲埠達權支社仝人敬約

DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

**步麥自由車有限公司**

Bowell McLean Motor Co. Ltd.  
615 Burrard St.,  
Vancouver B. C.  
PONTIAC, BUICK  
CADILLAC, ACADIAN

華人總代理胡灼提君，現被聘在  
本公司服務，華友光顧請與胡君  
洽商，邀請各位有暇駕臨本公司  
參觀1964年新汽車展覽，本公司  
并有各字號舊汽車出售，價銀比  
任何公司相宜，換車打價免費。

MR. J. WOO  
住宅電話 MU 2-3333  
公電電話 TR 9-3260

貞信 爆仗發行

**雷聲炮** 二寸。三寸。四寸。喂老方呀。四寸炮不准入口已久。舊貨必搶手。你想撈世界呢。請快買。包好賣好利錢咯。

**蓮榴桂炮** 一百。二百。三百。五百。一千頭。

大會集

溪炮邊炮三星五星九龍起月梅蘭菊竹蝴蝶採花及飛蝴蝶價錢更  
3295 W. Broadway, Vancouver 8, B. C. 電話 733-5304

△代柬

謹訂於十一月三日(星期日)下午一時爲本支部舉行成立第卅八週年紀念  
慶典並治潔老同H下午六時假座晉美酒樓歡宴屆時恭候  
雲壇岡州總會館  
各埠岡州支部  
叔叔伯孀婦昆仲等駕臨助慶並指示禮儀員勝榮幸

**域多利岡州會館支部全人敬約**

Kong Chow Association, 1804 1/2 Government St., Victoria, B. C.

益豐茶室  
擴充點心茶市

250 Pender Street E.  
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

潮州老婆餅  
五彩皮蛋酥  
久已名不虛傳

中 西 食 譜 兼 點 蝦 餃 粥  
水 雲 吞 經 濟 時 菜 美 味  
鹽 鴨 岐 溜 雞 玉 瑤 柱 香  
港 馳 名 名 餅 師 精 製  
龍 鳳 禮 餅 各 色 月 餅 應  
願 諸 君 祈 為 留 意  
特 色

○唐番餐館生意出賣

本號館位於汴口埠。用具齊備。床位五十餘。有大睡房兩間。前設館後宿舍。非常潔淨。生意纍纍。現因有四個幼童。不能兼顧。迫於願將全盤生意出賣。而價式七百元。另點貨。業主尤寬。約價五年。業經番館商會唯一之好機會。有志營此業者請來面洽。

鄭忠秀接洽。電話 MU 4-3571

Langley Gate, 20266 Frans Canada Highway,  
Langley City, B. C. 冷利埠電話 534-4611  
冷利埠鄭松炳夫婦啓

12345678910111213141516171819202122232425262728293031323334353637383940414243444546474849505152535455565758596061626364656667686970717273747576777879808182838485868788899091929394959697989910010110210310410510610710810911011111211311411511611711811912012112212312412512612712812913013113213313413513613713813914014114214314414514614714814915015115215315415515615715815916016116216316416516616716816917017117217317417517617717817918018118218318418518618718818919019119219319419519619719819920020120220320420520620720820921021121221321421521621721821922022122222322422522622722822923023123223323423523623723823924024124224324424524624724824925025125225325425525625725825926026126226326426526626726826927027127227327427527627727827928028128228328428528628728828929029129229329429529629729829930030130230330430530630730830931031131231331431531631731831932032132232332432532632732832933033133233333433533633733833934034134234334434534634734834935035135235335435535635735835936036136236336436536636736836937037137237337437537637737837938038138238338438538638738838939039139239339439539639739839940040140240340440540640740840941041141241341441541641741841942042142242342442542642742842943043143243343443543643743843944044144244344444544644744844945045145245345445545645745845946046146246346446546646746846947047147247347447547647747847948048148248348448548648748848949049149249349449549649749849950050150250350450550650750850951051151251351451551651751851952052152252352452552652752852953053153253353453553653753853954054154254354454554654754854955055155255355455555655755855956056156256356456556656756856957057157257357457557657757857958058158258358458558658758858959059159259359459559659759859960060160260360460560660760860961061161261361461561661761861962062162262362462562662762862963063163263363463563663763863964064164264364464564664764864965065165265365465565665765865966066166266366466566666766866967067167267367467567667767867968068168268368468568668768868969069169269369469569669769869970070170270370470570670770870971071171271371471571671771871972072172272372472572672772872973073173273373473573673773873974074174274374474574674774874975075175275375475575675775875976076176276376476576676776876977077177277377477577677777877978078178278378478578678778878979079179279379479579679779879980080180280380480580680780880981081181281381481581681781881982082182282382482582682782882983083183283383483583683783883984084184284384484584684784884985085185285385485585685785885986086186286386486586686786886987087187287387487587687787887988088188288388488588688788888989089189289389489589689789889990090190290390490590690790890991091191291391491591691791891992092192292392492592692792892993093193293393493593693793893994094194294394494594694794894995095195295395495595695795895996096196296396496596696796896997097197297397497597697797897998098198298398498598698798898999099199299399499599699799899910001001100210031004100510061007100810091010101110121013101410151016101710181019102010211022102310241025102610271028102910301031103210331034103510361037103810391040104110421043104410451046104710481049105010511052105310541055105610571058105910601061106210631064106510661067106810691070107110721073107410751076107710781079108010811082108310841085108610871088108910901091109210931094109510961097109810991100110111021103110411051106110711081109111011111112111311141115111611171118111911201121112211231124112511261127112811291130113111321133113411351136113711381139114011411142114311441145114611471148114911501151115211531154115511561157115811591160116111621163116411651166116711681169117011711172117311741175117611771178117911801181118211831184118511861187118811891190119111921193119411951196119711981199120012011202120312041205120612071208120912101211121212131214121512161217121812191220122112221223122412251226122712281229123012311232123312341235123612371238123912401241124212431244124512461247124812491250125112521253125412551256125712581259126012611262126312641265126612671268126912701271127212731274127512761277127812791280128112821283128412851286128712881289129012911292129312941295129612971298129913001

小樓布匹四尾段清盤平沽  
適合縫做韓裙，便褲，小樓等。每日均有新布辦增加。每晨在叁百貳十八號卡都華街西平沽。良機勿失。

BUY  
CSB  
63

請購六三年加拿大貯蓄公債

買加拿大貯蓄公債。或從工資儲蓄計劃購買之。或向銀行，特許投資經紀，股票經紀，信託或貸借公司。其面額有五十元，壹百元，五百元，壹千元與五千元以上。達至每人壹萬元。其可以應付每個人經濟能力。

兌現簡便

你可以隨時將加拿大貯蓄公債，照面額及應得利息兌換現款。當你需要現款時，僅須填寫贖回格式表，交與交易之銀行，你便能立即收回現款。因加拿大儲蓄公債，比現款較爲好。

保管有利益

加拿大儲蓄公債，每年十一月一日計息。首先兩年每年利息四厘半，其後六年每年利息五厘，其餘四年每年利息五厘半，如保管至到期十二年，平均可得有五厘零三點利息，在十二年累積利息，每百元公債共價值有壹百六十壹元。

# CANADA SAVINGS BONDS/63

CS8